

CaI . VE52

取扱説明書	P.3
INSTRUCTIONS	P.15
BEDIENUNGSANLEITUNG	P.27
INSTRUCTIONS	P.39
ISTRUZIONI	P.51
INSTRUCCIONES	P.63
使用说明书	P.75

このたびはアナログクォーツ時計 VE52 をお買いあげいただき、誠にありがとうございますました。

ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みの上、正しくご愛用くださいますようお願い申しあげます。

なお、この取扱説明書はお手元に保管し、必要に応じてご覧ください。

You are now the proud owner of the Analogue Quartz Watch Cal. VE52. For best results, please read the instructions in this booklet carefully before using your Analogue Quartz Watch. Please keep this manual handy for ready reference.

Sie sind jetzt Besitzer einer Analog-Quarzuhr Kal. VE52. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung der Uhr sorgfältig durch und heben Sie sie gut auf.

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'une montre quartz analogique Cal. VE52. Pour une excellente performance de notre produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi à conserver pour toute référence ultérieure, avant d'utiliser la montre.

Siete ora il felice proprietario di un orologio Analogico al Quarzo Cal. VE52. Per ottenere i migliori risultati dal Vostro orologio, Vi raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni di questo manuale prima di utilizzarlo. Conservate poi il manuale per qualsiasi futuro riferimento.

Enhorabuena por su adquisición del Reloj Analógico de Cuarzo Cal. VE52. Para obtener los mejores resultados, lea detenidamente las instrucciones de este manual antes de usar su Reloj Analógico de Cuarzo. Conserve este manual a mano para toda consulta futura.

誠意感谢购买模拟石英表Cal. VE52。为了正确使用，请在使用此模拟石英表之前，仔细阅读本小册子中的说明。并将本说明书就近存放，以便随时参考。

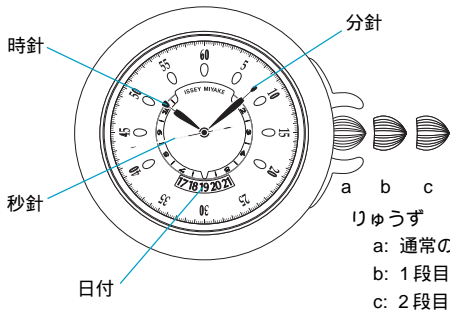
目次

日付と時刻の合わせかた	4
使用上のご注意とお手入れの方法	8
電池についてのご注意	11
製品仕様	13
補修用性能部品について	14
アフターサービスについて	14

時計の取り扱いについては、保証書およびこの取扱説明書をご覧ください。

日付と時刻の合わせかた

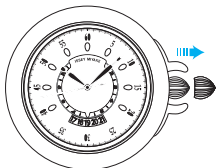
各部の名称とはたらき



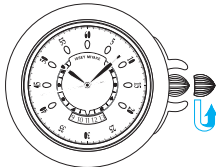
日付の合わせかた

りゅうずを1段引き出して、日付合わせを行ってください。

りゅうずを1段引き出してください
(秒針は動いています)。

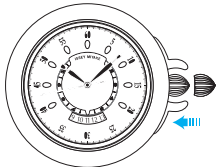


りゅうずを回して、合わせたい日付
にセットしてください。



日付合わせ終了後、必ずりゅうずを0
段目まで押し込んでください。

時計の機構上、午後9時～午前3時の間に日付合わせを行うと、翌日になっても変わらないことがあります。この時間帯での操作は避けください。もしこの時間帯に日付を合わせるときの場合は、りゅうずを2段目まで引き出しこの時間帯以外に時・分針を動かしてから行ってください。



月末の日付合わせについて

2月（1カ月が28日、うるう年は29日）と小の月（1カ月が30日）では、月末または翌日の1日に日付を合わせてください。

うるう秒について

普通1日は標準時間で86,400秒ですが、86,401秒になることがあります。これは、地球の自転の誤差による時刻の狂いを補正するもので、これを「うるう秒」と呼びます。「うるう秒」が実施されますと、時計が標準時間に比較して1秒進みになりますので、時刻を修正してください。

「うるう秒」は、世界各国の天文台の観測情報にもとづき、英国のグリニッジ天文台を中心として全世界一斉に実施されます。

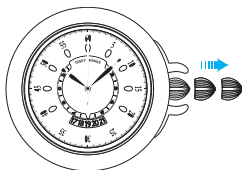
グリニッジ標準時では、「12月31日」または「6月30日」の午後11:59から午前0:00が61秒間となります。

日本の場合は時差換算をすると、うるう秒が行われる日は「1月1日」または「7月1日」で、日本時間の午前8:59から午前9:00の60秒間が61秒間となりますが、行われなくてもありますので新聞等でご確認ください。

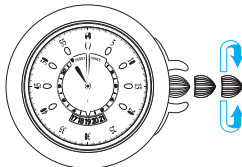
時刻の合わせかた

りゅうずを2段引き出して、時刻合わせを行ってください。

秒針が12時の位置を示した時に、りゅうずを2段目まで引き出してください（秒針は止まります）。

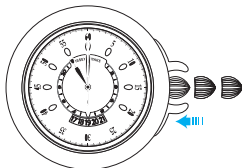


日付は24時間で1日変わるように設計されています。午前/午後を間違えないようにりゅうずを回して時刻を合わせてください（分針を正しい時刻より4～5分進めてから逆に戻すように合わせてください）。



時報と同時にりゅうずを0段目まで押し込んで、時刻合わせの完了です。

時刻合わせは、電話の時報サービスTEL.117が便利です。



使用上のご注意とお手入れの方法

日常のお手入れ



- ・ ケースやバンドは肌着類と同様に直接肌に接しています。汚れたままにしておくとサビて衣類の袖口を汚したり、かぶれの原因になることがありますので常に清潔にしてご使用ください。
- ・ 時計を外したときは、柔らかい布などで汗や水分をふき取るだけで汚れや、ケース・バンド及びバッキンの寿命が違ってきます。

革バンド

- ・ 革バンドは、柔らかい布などで吸い取るように軽くふいてください。こするようにつくと色が落ちたり、ツヤがなくなったりする場合があります。

金属バンド

- ・ 金属バンドは、ときどき柔らかい歯ブラシなどを使い、部分洗いなどのお手入れをお願いします。その際に、非防水の時計の場合には時計本体に水がかからないようご注意ください。

かぶれやアレルギーについて



- ・ バンドは多少余裕を持たせ、通気性をよくしてご使用ください。
- ・ かぶれやすい体質の人や、体調によっては、皮膚にかゆみやかぶれをきたすことがあります。
- ・ かぶれの原因として考えられるのは、
 1. 金属・皮革に対するアレルギー
 2. 時計本体及びバンドに発生した錆、汚れ、付着した汗などです。
- ・ 万一肌などに異常が生じた場合は、ただちに使用を中止し、医師にご相談ください。

その他、携帯上ご注意いただきたいこと

- ・ 転倒時や他人との接触などにおいて、時計の装着が原因で思わぬケガを負う場合がありますのでご注意ください。
- ・ 特に乳幼児を抱いたりする場合は、時計に触れることでケガを負ったり、アレルギーによるかぶれを起こしたりする場合がありますので、十分にご注意ください。
- ・ 落としたりぶつけたりはもちろんのこと、激しいスポーツなどによるショックもお避けください。時計が一時的に遅れたり進んだりします。

保管について

- ・ 「- 10 ~ + 60 からはずれた温度」下では機能が低下したり、停止する場合があります。
- ・ 磁気の影響（テレビ、スピーカ、磁気ネックレス等）があるところに放置しないでください。
- ・ 強い振動のあるところに放置しないでください。
- ・ 極端にホコリの多いところに放置しないでください。
- ・ 薬品の蒸気が発散しているところや薬品にふれるところに放置しないでください。（薬品の例：ベンジン、シンナーなどの有機溶剤、およびそれらを含有するもの＝ガソリン、マニキュア、化粧品などのスプレー液、クリーナー剤、トイレ用洗剤、接着剤など＝水銀、ヨウ素系消毒液など）
- ・ 温泉や、防虫剤の入った引き出しなど特殊な環境に放置しないでください。

防水性能



- ・ この時計は日常生活用防水（3気圧）です。洗顔や雨などの日常のご使用に耐えます。水の中に入れてしまうような環境での使用はできません。
- ・ 水分のついたままリュウズを回したり、引き出したりしないでください。時計内部に水分が入ることがあります。

定期点検について

- ・ ながくご愛用いただくために、2～3年に1度程度の分解掃除による点検調整をおすすめします。
ご使用状況によっては、機械の保油状態が損なわれたり、油の汚れなどによって部品が磨耗し、時計の進み、遅れが大きくなる場合があります。また、パッキン等の部品の劣化が進み、汗や水分の侵入などで防水性能が損なわれる場合があります。分解掃除による点検調整を、お買い上げ店にご依頼ください。
- ・ 部品交換の時は、「純正部品」とご指定ください。
- ・ 定期点検の際には、パッキンやバネ棒の交換もあわせてご依頼ください。

電池についてのごお願いとご注意

⚠ 警告

- ・ お客様は、時計から電池を取り出さないでください。
- ・ やむを得ずお客様が時計から電池を取り出した場合は、電池は直ちに幼児の手が届かないところに保管してください。万一、飲み込んだ場合は、体に害があるため、ただちに医師に相談してください。

⚠ 注意

- ・ 破裂、発熱、発火などのおそれがありますので、電池を絶対にショート、分解、加熱、火に入れるなどしないでください。
- ・ この時計に使用している電池は、充電式ではないので、充電すると液漏れ、破損の恐れがあります。絶対に充電しないでください。
- ・ 「5 ~ 35 からはずれた温度」下で長時間放置すると、電池寿命が短くなることがあります。

電池について

(1) 電池寿命

この時計は、新しい正常な電池を組み込んだ場合、その後約3年間作動します。
この時計の電池寿命は、約3年となっております。

(2) 最初の電池

お買い上げの時計にあらかじめ組み込まれている電池は、機能・性能をみるためのモニター用電池です。
お買い上げ後、上記の年数に満たないうちに電池寿命が切れることがありますのでご了承ください。

(3) 電池寿命切れ予告機能

電池交換の時期が間近になると、秒針が2秒ずつ動く（2秒運針）ようになります（この場合でも時刻は正常です）。

お早めにお買い上げ店または、ウオッチサービスセンターで電池交換をご依頼ください。

(4) 電池交換

- ・ 電池交換は、お買い上げ店または、ウオッチサービスセンターで行ってください。
- ・ 電池寿命切れの電池をそのまま長時間放置しますと、漏液などで故障の原因になりますので、お早めに交換してください。
- ・ 電池交換は、保証期間内でも有料となります。

製品仕様

- (1) 水晶振動数 32,768Hz (Hz = 1 秒間の振動数)
- (2) 精度 年差 \pm 10 秒 (気温 5 ~ 35 において、
1 日 12 時間程度腕につけた場合)
但し、携帯の条件によっては、月間 2 秒程度までは、進みまたは遅れる場合があります。
- (3) 作動温度範囲 - 10 ~ + 60
- (4) 駆動方式 ステップモーター式
- (5) 秒針停止機能
- (6) 使用電池 小型酸化銀電池 SR621SW 1 個
- (7) 電池寿命切れ予告機能
- (8) 電池寿命 約 3 年
- (9) 電子回路 発振・分周・駆動回路 (C-MOS-LSI 1 個)

上記の製品仕様は、改良のため予告なく変更することがあります。

補修用性能部品について

(補修用性能部品とは、時計の機能を維持するのに不可欠な修理用部品です。)

- ・修理可能な期間はご使用条件によりいちじるしく異なり、精度等が元通りにならない場合もありますので、修理ご依頼の際にお買い上げ店とよくご相談ください。
- ・修理のとき、ケース・文字板・針・ガラス・バンドなどは一部代替部品を使用させていただくことがありますのでご了承ください。

アフターサービスについて

- ・万一故障した場合には、お買い上げ店にお持ちください。保証期間内の場合は保証書を添えてください。
- ・保証期間経過後の修理およびこの時計についてのご相談は、お買い上げ店でうけたまわっております。なお、ご不明な点は「ウオッチサービスセンター」にお問い合わせください。
- ・保証内容は保証書に記載したとおりですので、よくお読みいただき大切に保管してください。